



# Coloquio Binacional sobre Desarrollo Humano Transfronterizo en la región Sonora-Arizona Binational Colloquium on Transborder Human Development in the Arizona-Sonora Region



Universidad de Sonora Campus Nogales /  
Hotel Plaza Nogales / Nogales, Arizona  
27 y 28 de mayo de 2010



Gobierno del Estado de Sonora, H. Ayuntamiento de Nogales, El Colegio de la Frontera Norte, Instituto Municipal de Investigación y Planeación, Nogales, Sonora, Universidad de Sonora, El Colegio de Sonora, Centro de Investigación en Alimentación y Desarrollo, Universidad Estatal de Arizona, Centro de Estudios Superiores del Estado de Sonora, Universidad de Arizona, Comisión Sonora Arizona

Invitan cordialmente a presentar/Cordially invite to submit



**Ponencias/Papers, Carteles/Posters,  
Experiencias/Testimonials, Obra Plástica/Work of Art**



## Objetivo/Objective

El coloquio busca promover una reflexión crítica sobre Desarrollo Humano en la frontera Sonora-Arizona e identificar los desafíos y oportunidades para la colaboración transfronteriza en las áreas de salud, educación, economía, derechos humanos, seguridad pública, desarrollo urbano y medio ambiente.

The colloquium seeks to promote a critical examination of human development in the Sonora-Arizona border region, while identifying the challenges and opportunities for transborder collaboration in the areas of public health, education, economy, human rights, public security, urban development and the environment.



## Temas y subtemas/Topics and Subtopics

**Educación/Education:** deserción y permanencia, seguridad escolar, educación para la vida y el trabajo e internacionalización de la educación.

Drop-out and school retention, schools safety, education for life and work, internationalization of education and transmigrants.

**Desarrollo Urbano/Urban Development:** infraestructura en general, equipamientos para grupos vulnerables y modelos de vivienda sustentable.

Infrastructure, urban infrastructure for vulnerable groups, and sustainable housing alternatives.

**Economía/Economy:** calidad en el empleo, capacitación, financiamiento para la pequeña y mediana empresa (PYMES) y emprendedores, imagen y promoción económica de la frontera, competitividad, pobreza y marginación.





Quality of jobs, training, financial alternatives for small and mid-size businesses and entrepreneurs, image and marketing of the border, competitiveness, poverty and social exclusion



**Medio ambiente/Environment:** uso y conservación del agua, gestión ambiental, límites y responsabilidad pública y privada México-Estados Unidos.

Water use and conservation, environmental management, the role of the government and the private sector in protecting the border environment.



**Salud y Nutrición/Health and Nutrition:** migración y salud, obesidad y enfermedades crónicas, inseguridad alimentaria, salud reproductiva, enfermedades emergentes (Influenza Humana, Tuberculosis, SIDA), construcción de ciudadanía y salud.

Migration and health, obesity and chronic diseases, food insecurity, reproductive health, emergent diseases, (human influenza, tuberculosis, AIDS-HIV), social capital and health.



**Derechos Humanos y Seguridad Pública/Human Rights and Public Safety:**

Discriminación, trabajo infantil, criminalidad y seguridad pública.

Discrimination, child labor, crime and public security.



Los trabajos presentados en el coloquio, deberán proponer no sólo un diagnóstico sino también un análisis de las tendencias actuales y alternativas de solución a problemas regionales presentes y emergentes. Las presentaciones en cada subtema deben identificar y describir las relaciones entre los factores que determinan la calidad de vida y los niveles de bienestar de los individuos, grupos sociales y zonas vulnerables de la frontera. En tal sentido, la especificidad de los subtemas debe orientarse hacia la identificación de factores de cambio que expliquen las coyunturas y las configuraciones que dominan la escena regional transfronteriza en el presente y que podrían inducir cambios de corto y largo plazo con implicaciones para la economía, sociedad, medio ambiente y otros sistemas críticos en la región.



The works presented in the colloquium should provide not only a diagnostic but also and assessment of trends and alternatives of solution to emergent regional problems. Papers in each track should be able to identify and describe the relationship between factors that determine quality of life and wellbeing of individual persons, social groups, vulnerable neighborhoods in the Arizona-Sonora border. This level of specificity is necessary to indentify the elements explaining junctures and configurations dominating the regional landscape nowadays and that might impact short and long term changes with implications for the economy, society, the environment and other critical systems in the region.



## *Bases/Guidelines*



Las presentaciones en el coloquio podrán ser en la forma de exposición de experiencias, ponencias, carteles, exposición de obra plástica, avalados por un Comité Evaluador Interinstitucional.

Presentations in the colloquium can be in the form of testimonials, formal papers, posters, and visual displays of work art. Submission will be reviewed and approved by an inter-institutional evaluation committee.



**Presentación de experiencias/Testimonials:** El coloquio da la bienvenida a participantes de sectores no académicos con valiosas experiencias en los ámbitos empresarial, gubernamental y de asociaciones civiles. Un resumen de la propuesta debe ser enviada al Comité Evaluador. La presentación de experiencias será por mesa de trabajo en exposiciones de 15 minutos c/u.

The colloquium welcomes the participation of non academic participants who can share their





valuable experiences in the private, public and community fields. A summary of the presentation should be submitted for review to the Colloquium Evaluation Committee. Testimonials will be presented in thematic sessions where each participant will have 15 minutes.



**Ponencias/Papers:** Las propuestas de ensayos formales serán evaluadas por el Comité Evaluador utilizando criterios de originalidad y relevancia. Los ponentes tendrán 20 minutos para presentar su trabajo en mesas designadas por el Comité.

Formal papers will be reviewed by the academic committee using regular academic standards of originality and relevance. Participants will have 20 minutes to present their work in thematic sessions designated by the Committee.



**Carteles/Posters:** La sección de carteles permite la presentación de resúmenes de ensayos y testimonios en cartoncillo blanco, incluyendo una sesión presencial de preguntas y respuestas, e intercambio de ideas e información con la audiencia. Se aceptarán carteles de 62 x 92 cm.

Posters allow the presentation of summary of papers and testimonials in white cardboard and include a Q&A session for interaction with the public. Suggested dimensions are 24"x36".



**Obra Plástica/Art work:** Se recibirán propuestas de pintura, dibujo y escultura para exposición en auditorios del evento, bajo riesgo de los autores. Los autores también serán responsables de montar y desmontar el material en exposición.

Painting, drawings and sculpture will be accepted for exhibition in the colloquium venues at the risk of the authors. The authors are responsible for mounting and removal of their work.



Una vez concluido el evento el Comité Evaluador Interinstitucional notificará de aquellos trabajos que pueden formar parte de una publicación científica y/o de divulgación.

The Colloquium Evaluation Committee will notify the participants of those works selected for to be included in an book or proceedings.



***Ponencias, carteles, obra plástica y conferencias magistrales, avaladas por un comité interinstitucional***

***Presentations, Posters, Art Work and Keynote Speakers selected by an inter-institutional committee***



### *Fechas límite/Important dates*



**Fecha límite de envío de resumen el 20 de marzo de 2010**

**Abstract submission: March 20, 2010**



**Notificación de aceptación de propuesta: 5 de abril, 2010**

**Notification of Acceptance: April 5, 2010**



**Fecha límite de envío de trabajos finales: 20 de abril, 2010**

**Submission of final works: April 20, 2010**

**Informes y recepción de propuestas/Information and submission of proposals:**

**México: Av. Insurgentes No. 3708, Fraccionamiento los Nogales C.P. 32350**

**USA: P.O.Box 6248 Edgemere No. 761, El Paso Texas, 79925, U.S.A.**

**Teléfonos (656) 6167490 y 6168578. Email: paniagua@colef.mx, Attn: Mariela Panigua**



<http://cesues.edu.mx/coloquio/inicio.html>